

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

F. 2001 — 2668 [C - 2001/15103]

5 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté royal modifiant les tarifs annexés à la loi du 30 juin 1999, portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1999 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie, notamment l'article 9, § 1^{er} ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné en date du 21 septembre 2000;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 31.702/4 du Conseil d'Etat, donné le 25 juin 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'Annexe I, section III, de la loi du 30 juin 1999 portant le tarif des taxes consulaires et des droits de chancellerie, la rubrique 30 est remplacée par la disposition suivante :

- | | | | |
|------|--|----------|---------|
| « 30 | a. Passeport valable un an | par acte | 10 EUR |
| | b. Passeport valable cinq ans | id. | 50 EUR |
| | c. Prorogation pour un an de la validité d'un passeport | id. | 10 EUR |
| | d. Passeport valable deux ans maximum délivré à un mineur d'âge | id. | gratuit |
| | e. Passeport provisoire | id. | 50 EUR |
| « 30 | a. Paspoort geldig gedurende één jaar | per akte | 10 EUR |
| | b. Paspoort geldig gedurende vijf jaar | id. | 50 EUR |
| | c. Verlenging voor één jaar van de geldigheidsduur van een paspoort | id. | 10 EUR |
| | d. Paspoort geldig gedurende maximum twee jaar, afgegeven aan een minderjarige | id. | gratis |
| | e. Voorlopig paspoort | id. | 50 EUR |

Art. 2. Dans l'Annexe I, section III, annexée à la même loi, la rubrique 32 est remplacée par la disposition suivante :

- | | | | |
|------|---|----------|---|
| « 32 | Demande de visa d'un passeport étranger : | | |
| | a. Visa de transit aéroportuaire (une, deux ou plusieurs entrées) | Par acte | 10 EUR |
| | b. Visa de transit (une, deux ou plusieurs entrées) | id. | 10 EUR |
| | c. Visa de voyage valable 30 jours, (une, deux ou plusieurs entrées) | id | 25 EUR |
| | d. Visa de voyage valable 90 jours, une entrée | id | 30 EUR |
| | e. Visa de voyage valable 90 jours, plusieurs entrées | id. | 35 EUR |
| | f. Visa de voyage valable 1 an, plusieurs entrées | id. | 50 EUR |
| | g. Visa de voyage valable 5 ans maximum, plusieurs entrées | id. | 50 EUR + 30 EUR
par année supplémentaire |
| | h. Visa de transit (type a ou b) dans un passeport collectif (11) | id. | 10 EUR + 1 EUR
par personne |
| | i. Visa de voyage dans un passeport collectif (11) et valable 30 jours, 1 ou 2 entrées | id. | 30 EUR + 1 EUR
par personne |
| | j. Visa de voyage dans un passeport collectif (11) et valable 30 jours, plusieurs entrées | id. | 30 EUR + 3 EUR
par personne |

N.B : pour la perception des droits, une autorisation tenant lieu de visa est assimilée à un visa (11) groupe de 5 à 50 personnes

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2001 — 2668 [C - 2001/15103]

5 SEPTEMBER 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van de tarieven gevoegd bij de wet van 30 juni 1999 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1999 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten, inzonderheid op artikel 9, § 1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 september 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Begroting, gegeven op 22 december 2000;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 31.702/4 van de Raad van State, gegeven op 25 juni 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In Bijlage I, afdeling III, gevoegd bij de wet van 30 juni 1999 houdende het tarief der consulaire rechten en der kanselarijrechten wordt rubriek 30 vervangen door de volgende bepaling :

- | | | | |
|------|--|----------|---------|
| « 30 | a. Passeport valable un an | par acte | 10 EUR |
| | b. Passeport valable cinq ans | id. | 50 EUR |
| | c. Prorogation pour un an de la validité d'un passeport | id. | 10 EUR |
| | d. Passeport valable deux ans maximum délivré à un mineur d'âge | id. | gratuit |
| | e. Passeport provisoire | id. | 50 EUR |
| « 30 | a. Paspoort geldig gedurende één jaar | per akte | 10 EUR |
| | b. Paspoort geldig gedurende vijf jaar | id. | 50 EUR |
| | c. Verlenging voor één jaar van de geldigheidsduur van een paspoort | id. | 10 EUR |
| | d. Paspoort geldig gedurende maximum twee jaar, afgegeven aan een minderjarige | id. | gratis |
| | e. Voorlopig paspoort | id. | 50 EUR |

Art. 2. In Bijlage I, afdeling III, gevoegd bij dezelfde wet wordt rubriek 32 vervangen door de volgende bepaling :

- | | | | |
|------|---|----------|---|
| « 32 | Demande de visa d'un passeport étranger : | | |
| | a. Visa de transit aéroportuaire (une, deux ou plusieurs entrées) | Par acte | 10 EUR |
| | b. Visa de transit (une, deux ou plusieurs entrées) | id. | 10 EUR |
| | c. Visa de voyage valable 30 jours, (une, deux ou plusieurs entrées) | id | 25 EUR |
| | d. Visa de voyage valable 90 jours, une entrée | id | 30 EUR |
| | e. Visa de voyage valable 90 jours, plusieurs entrées | id. | 35 EUR |
| | f. Visa de voyage valable 1 an, plusieurs entrées | id. | 50 EUR |
| | g. Visa de voyage valable 5 ans maximum, plusieurs entrées | id. | 50 EUR + 30 EUR
par année supplémentaire |
| | h. Visa de transit (type a ou b) dans un passeport collectif (11) | id. | 10 EUR + 1 EUR
par personne |
| | i. Visa de voyage dans un passeport collectif (11) et valable 30 jours, 1 ou 2 entrées | id. | 30 EUR + 1 EUR
par personne |
| | j. Visa de voyage dans un passeport collectif (11) et valable 30 jours, plusieurs entrées | id. | 30 EUR + 3 EUR
par personne |

« 32 Visumaanvraag in een vreemd paspoort :		
a. Transitvisum voor luchthavenpassagiers (één, twee of verscheidene binnenkomsten)	per akte	10 EUR
b. Transitvisum (één, twee of verscheidene binnenkomsten)	id.	10 EUR
c. Reisvisum geldig 30 dagen (één, twee of verscheidene binnenkomsten)	id.	25 EUR
d. Reisvisum geldig 90 dagen – één binnenkomst	id.	30 EUR
e. Reisvisum geldig 30 dagen – meerdere binnenkomsten	id.	35 EUR
f. Reisvisum geldig 1 jaar – meerdere binnenkomsten	id.	50 EUR
g. Reisvisum geldig vijf jaar maximum, meerdere binnenkomsten	id.	50 EUR + 30 EUR per bijkomend jaar
h. Transitvisum in een collectief (11) paspoort (type a of b)	id.	10 EUR + 1 EUR per persoon
i. Reisvisum in een collectief(11) paspoort – geldig 30 dagen – één of twee binnenkomsten	id.	30 EUR + 1 EUR per persoon
j. Reisvisum in een collectief (11) paspoort – geldig 30 dagen – meerdere binnenkomsten	id.	30 EUR + 3 EUR per persoon

N.B : voor het innen van de rechten is een visumverklaring gelijkgesteld met een visum.
(11) groep van 5 tot 50 personen.

Art. 3. Dans l'Annexe I, section III, annexée à la même loi, la rubrique 36 est remplacée par la disposition suivante : | **Art. 3.** In Bijlage I, afdeling III, gevoegd bij dezelfde wet wordt rubriek 36 vervangen door de volgende bepaling :

« 36 a. Carte d'identité	par acte	5 EUR
b. Certificat d'immatriculation	id.	gratuit
« 36 a. Identiteitskaart	per akte	5 EUR
b. Bewijs van inschrijving	id.	gratis

Art. 4. Dans l'Annexe I, section V, annexée à la même loi, la rubrique 51 est remplacée par la disposition suivante : | **Art. 4.** In Bijlage I, afdeling V, gevoegd bij dezelfde wet wordt rubriek 51 vervangen door de volgende bepaling :

« 51 Titre de voyage provisoire (E.T.D)	par acte	5 EUR
« 51 Noodreistitel (E.T.D)	per akte	5 EUR

Art. 5. Dans l'Annexe II, section 2, annexée à la même loi, l'article 2 est remplacé par la disposition suivante : | **Art. 5.** In Bijlage II, afdeling 2, gevoegd bij dezelfde wet wordt artikel 2 vervangen door de volgende bepaling :

« Article 2. Les droits de chancellerie auxquels sont soumis les passeports sont fixés comme suit :

1° passeport valable un an	par acte	400 francs
2° passeport valable cinq ans	id.	2 000 francs
3° prorogation pour un an de la durée de validité d'un passeport	id.	400 francs
4° passeport valable deux ans maximum, délivré à un mineur d'âge	id.	gratis
5° passeport provisoire	id.	2 000 francs

« Artikel 2. De kanselarijrechten op de Belgische paspoorten worden vastgesteld als volgt :

1° Paspoort geldig voor één jaar	per akte	400 frank
2° Paspoort geldig voor vijf jaar	id	2 000 frank
3° Verlenging voor één jaar van de geldigheidsduur van een paspoort	id.	400 frank
4° Paspoort geldig gedurende maximum twee jaar, afgegeven aan een minderjarige	id.	gratis
5° Voorlopig paspoort	id.	2 000 frank

Art. 6. Dans l'Annexe II, section 3, annexée à la même loi, l'article 4 est remplacé par la disposition suivante :

Art. 6. In Bijlage II, afdeling 3, gevoegd bij dezelfde wet wordt artikel 4 vervangen door de volgende bepaling :

« Article 4. Les droits de chancellerie auxquels sont soumis les documents de voyage belges pour étrangers sont fixés comme suit :

1° Document de voyage pour réfugiés politiques (Convention de Genève du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés) pour une durée de validité d'un an maximum : 400 francs

2° Document de voyage pour apatrides (Convention de New York du 28 septembre 1954 relative au statut des apatrides) pour une durée de validité d'un an maximum : 400 francs

3° Document de voyage pour étrangers qui ne sont pas des réfugiés politiques, pour une durée de validité d'un an maximum : 400 francs

4° La délivrance d'un document de voyage à un mineur d'âge est effectuée gratuitement. »

« Artikel 4. De kanselarijrechten op de Belgische reisdocumenten voor vreemdelingen worden vastgesteld als volgt :

1° Reisdocument voor politieke vluchteling (Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen), voor een geldigheidsduur van maximum één jaar : 400 frank

2° Reisdocument voor staatlozen (Verdrag van New York van 28 september 1954 betreffende de status van de staatlozen), voor een geldigheidsduur van maximum één jaar : 400 frank

3° Reisdocument voor vreemdelingen die geen politieke vluchtelingen zijn, voor een geldigheidsduur van maximum één jaar : 400 frank

4° De aflevering van een reisdocument aan een minderjarige geschiedt kosteloos. »

Art. 7. Le présent arrêté royal entre en vigueur le 1^{er} octobre 2001.

Art. 7. Dit koninklijk besluit treedt in werking op 1 oktober 2001.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 8. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 5 septembre 2001.

Gegeven te Brussel, 5 september 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

F. 2001 — 2669

[2001/15100]

Convention portant création d'un Conseil de Coopération douanière, et Annexe, faites à Bruxelles le 15 décembre 1950 (1)

Adhésion par la République du Costa Rica

Le 29 août 2001 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères du Commerce extérieur et de la Coopération Internationale de Belgique, l'instrument d'adhésion de la République du Costa Rica concernant l'Accord précité.

Conformément aux dispositions de l'article XVIII, c, la Convention et son Annexe sont entrées en vigueur à l'égard du Costa Rica à la date du dépôt de l'instrument d'adhésion, à savoir le 29 août 2001.

—
Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 31 décembre 1952.

N. 2001 — 2669

[2001/15100]

Verdrag houdende oprichting van een Internationale Douaneraad, en Bijlage, opgemaakt te Brussel op 15 december 1950 (1)

Toetreding door de Republiek Costa Rica

Op 29 augustus 2001 werd op het Ministerie van Buitenlandse Handel en Internationalesamenwerking van België de akte van toetreding van de Republiek Costa Rica met betrekking tot het bovengenoemd Verdrag neergelegd.

Overeenkomstig artikel XVIII, c, zijn het Verdrag, en zijn Bijlage voor de Republiek Costa Rica in werking getreden op 29 augustus 2001.

—
Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1952.